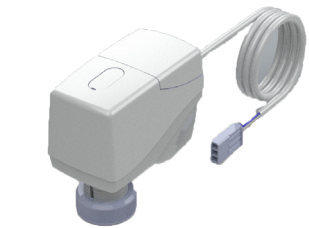


Motorischer Stellantrieb für die Hausübergabestation Regudis H

- Sicherheits- und
Installationshinweise
- Safety and
installation advice
- Consignes de sécurité et
de montage
- DE
- EN
- FR



DE

Es handelt sich bei diesem Produkt um ein Ersatzteil für die Hausübergabestation Regudis H. Weiterführende Informationen können Sie der Betriebsanleitung der Regudis H und des Elektronischen Reglers Regtronic RH HT für Regudis H entnehmen.

1. Allgemeine Angaben

Die Originalbetriebsanleitung ist in deutscher Sprache verfasst. Die Betriebsanleitungen anderer Sprachen wurden aus dem Deutschen übersetzt.

1.1 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt für den Ersatzstellantrieb Regudis H.

1.2 Lieferumfang

- Motorischer Stellantrieb
- Adapterkabel
- SD-Karte

1.3 Verwendete Symbole

	Kennzeichnet wichtige Informationen und weiterführende Ergänzungen.
	Aufzählung
	Feste Reihenfolge. Handlungsschritte 1 bis X.
	Ergebnis der Handlung

2. Sicherheitsbezogene Informationen

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes gewährleistet. Der Stellantrieb öffnet und schließt das Regelventil der Hausübergabestation Regudis H. Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung dieser Anleitung.

2.2 Warnhinweise

Jeder Warnhinweis enthält folgende Elemente:

Warnsymbol SIGNALWORT

Art und Quelle der Gefahr!

Mögliche Folgen, wenn die Gefahr eintritt bzw. der Warnhinweis ignoriert wird.

- ! Möglichkeiten zur Vermeidung der Gefahr.

Signalworte definieren die Schwere der Gefahr, die von einer Situation ausgeht.

GEFAHR

Kennzeichnet eine unmittelbare drohende Gefahr mit hohem Risiko. Wenn die Situation nicht vermieden wird, sind Tod oder schwerste Körperverletzungen die Folge.

ACHTUNG

Kennzeichnet eine Situation, die möglicherweise Sachschäden zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

2.3 Sicherheitshinweise

Wir haben dieses Produkt gemäß aktueller Sicherheitsanforderungen entwickelt. Beachten Sie folgende Hinweise zum sicheren Gebrauch.

2.3.1 Gefahr durch unzureichende Personalqualifikation

Arbeiten an diesem Produkt dürfen nur dafür ausreichend qualifizierte Fachhandwerker ausführen. Qualifizierte Fachhandwerker sind aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen rechtlichen Vorschriften in der Lage, Arbeiten am beschriebenen Produkt fachgerecht auszuführen.

Betreiber

Der Betreiber muss von einem Fachhandwerker in die Bedienung eingewiesen werden.

2.3.2 Verfügbarkeit der Betriebsanleitung

Jede Person, die mit diesem Produkt arbeitet, muss diese Anleitung und alle mitgeltenden Anleitungen gelesen haben und anwenden. Die Anleitung muss am Einsatzort des Produktes verfügbar sein.

- ! Geben Sie diese Anleitung und alle mitgeltenden Anleitungen an den Betreiber weiter.

3. Technische Beschreibung

3.1 Aufbau

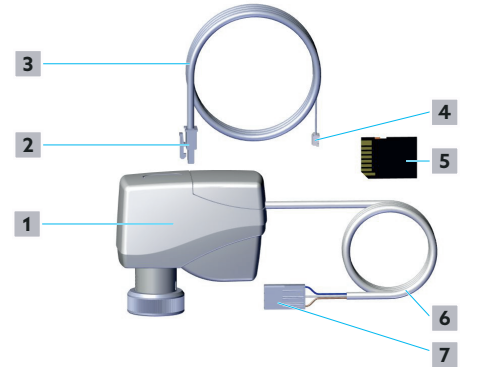


Abb. 1: Aufbau

- Motorischer Stellantrieb
- Molex-Stecker (Anschlussseite Stellantrieb)
- Adapterkabel JST auf Molex
- JST-Stecker (Anschlussseite Elektronischer Regler Regtronic RH HT)
- SD-Karte
- Anschlusskabel Stellantrieb
- Molex-Stecker

3.2 Funktionsbeschreibung

Die Information der Temperatursensoren wird durch die elektronische Regelung an den Stellantrieb weitergegeben (s. Anleitung Hausübergabestation). Der Stellantrieb öffnet und schließt das druckunabhängige Regelventil. Je nach Stellung des Regelventils strömt bedarfsgerecht warmes Heizwasser aus dem Nahwärmenetz (Primärseite) in den Wärmeübertrager. Dadurch wird die Heizwassertemperatur auf der Sekundärseite auf den eingestellten Wert geregelt.

3.3 Bedienelemente und Anzeigen

3.4 Technische Daten

Betriebsspannung	24 V DC
Steuerspannung	0-10 V
Einschaltstrom	max. 7,5 A < 1 ms
Stellweg	max. 6 mm
Stellzeit	10 s/mm
Stellkraft	nominal 100 N
Schutzart	IP54
Schutzklasse	III nach EN 60730
Umgebungstemperatur	0 bis 50 °C
Gewinde	M30x1,5

4. Transport und Lagerung

Partikel	Trocken und staubgeschützt lagern
Mechanische Einflüsse	Geschützt vor mechanischer Erschütterung
Strahlung	Geschützt vor UV-Strahlung und direkter Sonneneinstrahlung
Chemische Einflüsse	Nicht zusammen mit Lösungsmitteln, Chemikalien, Säuren, Kraftstoffen u.ä. lagern

5. Montage

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Bei Berührung spannungsführender Bauteile besteht Lebensgefahr.

- ! Trennen Sie das Produkt allpolig von der Stromversorgung.
- ! Prüfen Sie die Spannungsfreiheit.
- ! Sichern Sie die Stromversorgung gegen Wiedereinschalten

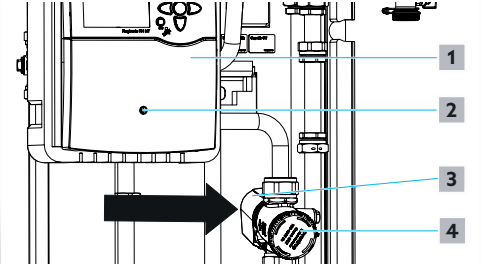


Abb. 2: Einbauposition Stellantrieb in Hausübergabestation DN 20

- Verkleidung elektronischer Regler Regtronic RH HT
- Schraube zur Befestigung Verkleidung elektronischer Regler Regtronic RH HT
- Stellantrieb
- Druckunabhängiges Regelventil

Vor der Montage des Stellantriebs müssen Sie den vorhandenen Stellantrieb demontieren.

- Schließen Sie alle Kugelhähne der Hausübergabestation.
- Trennen Sie den elektronischen Regler Regtronic RH HT von der Stromversorgung um die Hausübergabestation stromlos zu schalten.
- Lösen Sie die Schraube auf der Frontseite des elektronischen Reglers Regtronic RH HT um die Verkleidung des Reglers abzunehmen.
- Lösen Sie den JST-Stecker des Anschlusskabels vom elektronischen Regler Regtronic RH HT.

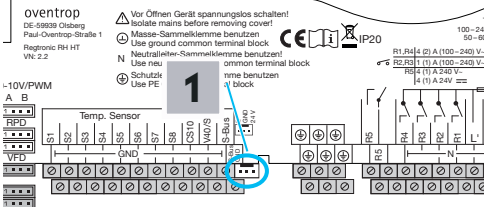


Abb. 3: Position Steckeranschluss Stellantrieb

- Position Steckeranschluss Stellantrieb im elektronischen Regler Regtronic RH HT
- Schrauben Sie den Stellantrieb vom druckunabhängigen Regelventil.
- Der vorhandene Stellantrieb ist demontiert. Die folgenden Schritte beziehen sich auf die Montage des neuen Stellantriebs.
- Schrauben Sie den Stellantrieb auf das druckunabhängige Regelventil.
- Stecken Sie den JST-Stecker des Adapterkabels in den elektronischen Regler Regtronic RH HT ein.
- Verbinden Sie die andere Seite des Adapterkabels mit dem Anschlusskabel des Stellantriebs.
- Setzen Sie die Verkleidung des elektronischen Reglers auf.
- Ziehen Sie die Schraube an der Frontseite fest.
- Stecken Sie den Netzstecker des elektronischen Reglers Regtronic RH HT in die Stromversorgung ein. Die Stromversorgung der Hausübergabestation ist wieder aktiv.
- Öffnen Sie die Kugelhähne der Hausübergabestation.

6. Inbetriebnahme



Abb. 4: Position Speicherkarte

- Setzen Sie die beiliegende Speicherkarte in den Regler ein.
- Speichern Sie die aktuellen Einstellungen auf der Speicherkarte gemäß der Beschreibung in der Betriebsanleitung des elektronischen Reglers Regtronic RH HT.
- Führen Sie das Reglerupdate gemäß der Beschreibung in der Betriebsanleitung des elektronischen Reglers Regtronic RH HT durch.

7. Demontage und Entsorgung

Wenn das Gebrauchsende des Produktes erreicht oder ein irreparabler Defekt vorliegt, muss es demontiert und umweltgerecht entsorgt bzw. müssen die Bestandteile wiederverwertet werden.

ACHTUNG

Verschmutzungsgefahr für die Umwelt!

Nicht fachgerechte Entsorgung kann zu Umweltschäden führen.

- ! Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht.
- ! Führen Sie Bestandteile möglichst der Wiederverwertung zu.
- ! Entsorgen Sie nicht wiederverwertbare Bestandteile den lokalen Vorschriften entsprechend.

Richtlinie 2012/19/EU WEEE:

- Die „durchgestrichene Mülltonne“ symbolisiert, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Entsorgung zuzuführen. Nicht fachgerechte Entsorgung kann zu Umweltschäden führen.
- Entnehmen Sie Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen zerstörungsfrei aus dem Altgerät und führen Sie diese einer getrennten Entsorgung zu.
- Sie können Ihr Altgerät im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten Möglichkeiten unentgeltlich abgeben.
- Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sind verpflichtet, beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes Ihr Altgerät kostenlos zurück zu nehmen (1:1 Rücknahme). Sie können darüber hinaus alle Altgeräte kostenlos an Vertreiber zurückzugeben, wenn die äußeren Abmessungen nicht größer als 25 Zentimeter sind und sich die Rückgabe auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.
- Löschen Sie eigenverantwortlich, soweit vorhanden, Ihre auf dem zu entsorgenden Altgerät gespeicherten personenbezogenen Daten.

EN

This product is a spare part for the Regudis H transmission station. For further information, please refer to the operating instructions for the Regudis H transmission station and the electronic controller Regtronic RH HT for the Regudis H transmission station.

1. General information

The original operating instructions are written in German. The operating instructions in other languages have been translated from German.

1.1 Validity of the instructions

Theses instructions are valid for the Regudis H motorised actuator.

1.2 Scope of delivery

- Motorised actuator
- Adapter cable
- SD card

1.3 Symbols used

	Highlights important information and further additions.
	List
	Fixed order. Steps 1 to X.
	Result of action

2. Safety-related information

2.1 Intended use

Operational safety is only guaranteed if the product is used as intended. The actuator opens and closes the control valve of the Regudis H transmission station. Any further and/or different use is considered unintended use. Claims of any kind against the manufacturer and/or his authorised representatives for damage resulting from unintended use cannot be recognised. Intended use also includes correct compliance with these instructions.

2.2 Warnings

Each warning contains the following elements:

Warning symbol SIGNAL WORD

Type and source of danger!

Possible consequences if the danger occurs or the warning is ignored.

- ! Ways to avoid the danger.

Signal words define the severity of the danger posed by a situation.

DANGER

Indicates an imminent danger with high risk. If the situation is not avoided, death or most serious bodily injuries will result.

NOTICE

Indicates a situation that can potentially result in damage to property if not avoided.

2.3 Safety instructions

We have developed this product in accordance with current safety requirements. Observe the following instructions for safe use.

2.3.1 Danger due to insufficient personnel qualification

Work on this product may only be carried out by suitably qualified specialist tradespeople. Due to their professional training and experience as well as knowledge of the relevant legal regulations, qualified specialist tradespeople are able to carry out work on the described product in a professional manner.

Operator

The operator must be instructed in the operation by specialist tradespeople.

2.3.2 Availability of the operating instructions

Every person who works with this product must have read and apply these operating instructions and all applicable instructions. The instructions must be available at the place of use of the product.

- ! Pass on these instructions and all applicable instructions to the operator.

3. Technical description

3.1 Design

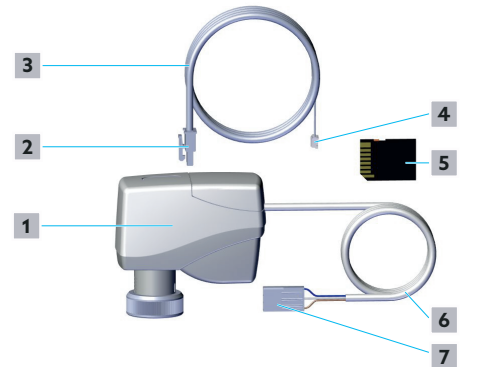


Fig. 1: Design

- Motorised actuator
- Molex plug (connection side actuator)
- Adapter cable JST to Molex
- JST plug (connection side Regtronic RH HT electronic controller)
- SD card
- Connecting cable actuator
- Molex plug

3.2 Functional description

The information from the temperature sensors is passed on to the actuator by the electronic control (see operating instructions for the transmission station). The actuator opens and closes the Cocon QTZ pressure independent control valve. Depending on the position of the control valve, hot water flows from the local heating network (primary side) into the heat exchanger according to demand. As a result, the heating water temperature on the secondary side is regulated to the set value.

3.3 Control elements and displays

3.4 Technical data

Operating voltage	24 V DC
Control voltage	0-10 V
Switch-on current	Max. 7.5 A < 1 ms

Positioning distance	Max. 6 mm
Positioning time	10 s/mm
Positioning force	Nominal 100 N
Protection type	IP54
Protection class	III according EN 60730
Ambient temperature	0 to 50 °C
Connection thread	M30x1.5

4. Transport and storage

Particles	Store in a dry and dust-protected place
Mechanical influences	Protected from mechanical shock
Radiation	Protected from UV rays and direct sunlight
Chemical influences	Do not store together with solvents, chemicals, acids, fuels or similar substances

5. Mounting

DANGER

Danger to life due to electric current!

There is a danger to life if live components are touched.

- ! Disconnect the product from the power supply at all poles.
- ! Check that no voltage is present.
- ! Secure the power supply against being switched on again.

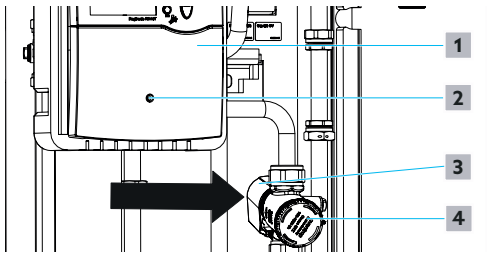


Fig. 2: Installation position of actuator in DN 20 transmission station

- Cover of the Regtronic RH HT electronic controller
- Screw for fastening the cover of the Regtronic RH HT electronic controller
- Actuator
- Cocon QTZ pressure independent control valve

Before mounting the actuator, you must dismantle the existing actuator.

- Close all ball valves of the transmission station.
- Disconnect the Regtronic RH HT electronic controller from the power supply to de-energise the transmission station.
- Loosen the screw on the front of the Regtronic RH HT electronic controller to remove the controller cover.
- Disconnect the JST plug of the connecting cable from the Regtronic RH HT electronic controller.

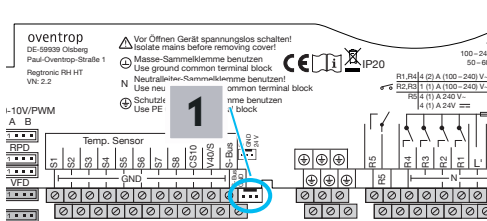


Fig. 3: Position of the actuator plug connection

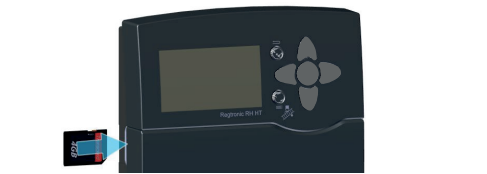
- Position of the actuator plug connection in the Regtronic RH HT electronic controller
- Unscrew the actuator from the Cocon QTZ

pressure independent control valve.

- The existing actuator is dismantled. The following steps describe how to mount the new actuator.

- Screw the actuator onto the Cocon QTZ pressure independent control valve.
- Insert the JST plug of the adapter cable into the Regtronic RH HT electronic controller.
- Connect the other side of the adapter cable to the connecting cable of the actuator.
- Refit the cover of the electronic controller.
- Tighten the screw on the front.
- Insert the mains plug of the Regtronic RH HT electronic controller into the power supply. The power supply of the transmission station is active again.
- Open the ball valves of the transmission station.

6. Commissioning



- Fig. 4: Position of the memory card
- Insert the enclosed memory card into the controller.
 - Store the current settings on the memory card as described in the operating instructions for the Regtronic RH HT electronic controller.
 - Carry out the controller update as described in the operating instructions for the Regtronic RH HT electronic controller.

7. Dismantling and disposal

When the product reaches the end of its service life or has an irreparable defect, it must be dismantled and disposed of in an environmentally friendly manner or the components must be recycled.

NOTICE

Risk of environmental pollution!

Incorrect disposal can lead to environmental damage.

- ! Dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner.
- ! If possible, recycle the components.
- ! Dispose of non-recyclable components according to local regulations.

Directive 2012/19/EU WEEE:

- The “crossed-out wheeled bin” symbolises that you are legally obliged to dispose of old appliances separately from unsorted municipal waste. Incorrect disposal can lead to environmental damage.
- Remove used batteries and accumulators not enclosed in the old appliance as well as lamps from the old appliance without destroying them and dispose of them separately.
- You can hand in your old appliance free of charge within the framework of the possibilities provided by the public waste disposal authorities.
- Distributors with a sales area for electrical and electronic equipment of at least 400 square meters are obliged to take back your old appliance free of charge when you buy a similar new appliance (1:1 take-back). You can also return all old appliances to distributors free of charge if the external dimensions do not exceed 25 centimetres and the return is limited to three old appliances per type of appliance.
- Delete your personal data stored on the old device to be disposed of, if any, on your own responsibility.

FR

Ce produit est une pièce de rechange pour la sous-station Regudis H. Pour de plus amples informations, consulter les notices d'utilisation de la sous-station Regudis H et du régulateur électronique Regtronic RH HT pour la sous-station Regudis H.

1. Généralités

La notice d'utilisation originale est rédigée en allemand. Les notices d'utilisation rédigées dans d'autres langues ont été traduites de l'allemand.

1.1 Validité de la notice

Cette notice s'applique au moteur de rechange Regudis H.

1.2 Composants fournis

- Servo-moteur
- Câble adaptateur
- Carte SD

1.3 Symboles utilisés

	Indique des informations importantes et des explications complémentaires.
•	Énumération
1.	Ordre fixe. Étapes 1 à X.
▷	Résultat de l'action

2. Informations relatives à la sécurité

2.1 Utilisation conforme

La sécurité d'exploitation n'est garantie que si le produit est utilisé conformément à sa destination. Le servo-moteur ouvre et ferme la vanne de contrôle de la sous-station Regudis H. Toute utilisation dépassant ce cadre et/ou différente est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Les revendications de toute nature à l'encontre du fabricant et/ou de ses représentants autorisés pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne peuvent pas être reconnues. L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de cette notice.

2.2 Avertissements

Chaque avertissement comprend les éléments suivants :

Symbole d'avertissement MOT DE SIGNALISATION

Nature et source du danger !

Conséquences possibles en cas de survenue du danger ou d'ignorance de l'avertissement.

- ! Moyens de prévention du danger.

Les mots de signalisation définissent la gravité du danger que représente une situation.

DANGER

Signale un danger imminent avec un risque élevé. La situation, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures corporelles graves.

AVIS

Signale une situation pouvant, si elle n'est pas évitée, entraîner des dégâts matériels.

2.3 Consignes de sécurité

Nous avons développé ce produit conformément aux exigences de sécurité actuelles. Respecter les consignes suivantes pour une utilisation en toute sécurité.

2.3.1 Danger dû à une qualification insuffisante du personnel

Les travaux sur ce produit ne doivent être effectués que par des professionnels dûment qualifiés. De par leur formation et leur expérience professionnelles ainsi que leur connaissance des dispositions légales en vigueur, les professionnels qualifiés sont en mesure d'effectuer les travaux sur le produit décrit de manière professionnelle.

Exploitant

L'exploitant doit être formé à l'utilisation par un professionnel qualifié.

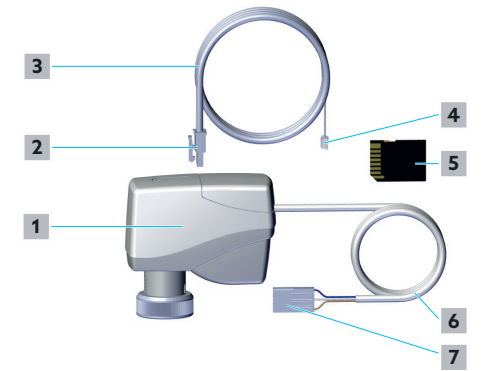
2.3.2 Disponibilité de la notice d'utilisation

Toute personne qui travaille avec ce produit doit avoir lu et appliquer cette notice et toutes les autres notices applicables. La notice doit être disponible sur le lieu d'utilisation du produit.

- ! Transmettre cette notice et toutes les notices applicables à l'exploitant.

3. Description technique

3.1 Conception



- Fig. 1: Conception
- Servo-moteur
 - Connecteur Molex (côté raccordement servo-moteur)
 - Câble adaptateur JST vers Molex
 - Connecteur JST (côté raccordement régulateur électronique Regtronic RH HT)
 - Carte SD
 - Câble de raccordement servo-moteur
 - Connecteur Molex

3.2 Description du fonctionnement

Les informations des capteurs de température sont transmises au servo-moteur par le régulateur électronique (voir notice d'utilisation de la sous-station). Le servo-moteur ouvre et ferme la vanne de contrôle indépendante de la pression Cocon QTZ. Selon la position de la vanne de contrôle, l'eau chaude du réseau de chauffage urbain (côté primaire) s'écoule dans l'échangeur de chaleur en fonction des besoins. La température de l'eau de chauffage est ainsi régulée sur la valeur définie sur le côté secondaire.

3.3 Éléments de commande et affichages

3.4 Données techniques

Tension de service	24 V DC
Tension de commande	0-10 V
Courant de démarrage	Max. 7,5 A < 1 ms
Course de positionnement	Max. 6 mm
Temps de positionnement	10 s/mm
Force de positionnement	Nominal 100 N
Type de protection	IP54
Classe de protection	III selon EN 60730
Température ambiante	0 à 50 °C
Filetage	M30x1,5

4. Transport et stockage

Particules	Stocker dans un endroit sec et protégé de la poussière
Influences mécaniques	Protégé contre les chocs mécaniques

Rayonnement	Protégé du rayonnement UV et du rayonnement solaire direct
Influences chimiques	Ne pas stocker avec des solvants, des substances chimiques, des acides, des carburants et similaires

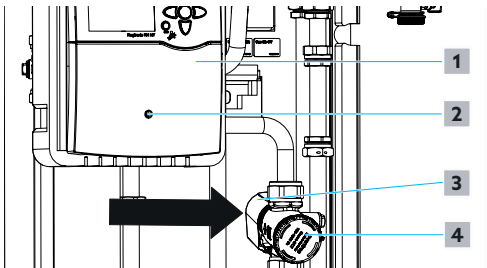
5. Montage

DANGER

Danger de mort dû au courant électrique !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des composants sous tension.

- ! Débrancher le produit de l'alimentation électrique sur tous les pôles.
- ! Constater l'absence de tension.
- ! Protéger l'alimentation électrique contre toute remise en marche.



- Fig. 2: Position de montage du servo-moteur dans la sous-station DN 20
- Cache du régulateur électronique Regtronic RH HT
 - Vis pour la fixation du cache du régulateur électronique Regtronic RH HT
 - Servo-moteur
 - Vanne de contrôle indépendante de la pression Cocon QTZ

Avant de monter le servo-moteur, il faut démonter le servo-moteur existant.

- Fermer tous les robinets à tournant sphérique de la sous-station.
- Débrancher le régulateur électronique Regtronic RH HT de l'alimentation électrique pour mettre hors tension la sous-station.
- Desserrer la vis sur la face frontale du régulateur électronique Regtronic RH HT pour retirer le cache du régulateur.
- Débrancher le connecteur JST du câble de raccordement du régulateur électronique Regtronic RH HT.

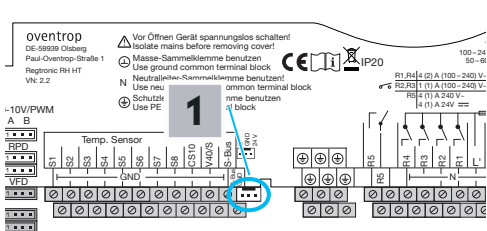


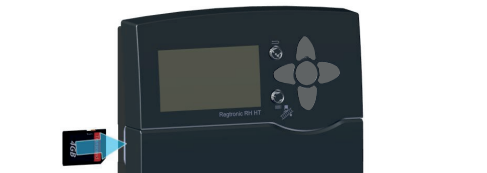
Fig. 3: Position du connecteur du servo-moteur

- Position du connecteur du servo-moteur dans le régulateur électronique Regtronic RH HT
- Dévisser le servo-moteur de la vanne de contrôle indépendante de la pression Cocon QTZ.
- Le servo-moteur existant est démonté. Les étapes suivantes vous indiquent comment monter le nouveau servo-moteur.
- Visser le servo-moteur sur la vanne de contrôle indépendante de la pression Cocon QTZ.
- Brancher le connecteur JST du câble adaptateur dans le régulateur électronique Regtronic RH HT.
- Raccorder l'autre extrémité du câble adaptateur au câble de raccordement du servo-moteur.
- Mettre en place le cache du régulateur électronique.
- Serrer la vis sur la face frontale.
- Brancher la fiche secteur du régulateur

électronique Regtronic RH HT sur l'alimentation électrique. L'alimentation électrique de la sous-station est de nouveau active.

- Ouvrir les robinets à tournant sphérique de la sous-station.

6. Mise en service



- Abb. 4: Position de la carte-mémoire
- Insérer la carte mémoire fournie dans le régulateur.
 - Enregistrer les paramètres actuels sur la carte mémoire conformément à la description dans la notice d'utilisation du régulateur électronique Regtronic RH HT.
 - Effectuer la mise à jour du régulateur conformément à la description dans la notice d'utilisation du régulateur électronique Regtronic RH HT.

- Effectuer la mise à jour du régulateur conformément à la description dans la notice d'utilisation du régulateur électronique Regtronic RH HT.

7. Démontage et traitement de déchets

Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie ou présente un défaut irréparable, il doit être démonté et éliminé dans le respect de l'environnement ou ses composants doivent être recyclés.

AVIS

Risque de pollution pour l'environnement !

Une élimination non conforme peut entraîner des dommages environnementaux.

- ! Éliminer les matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.
- ! Si possible, recycler les composants.
- ! Éliminer les composants non recyclables conformément aux réglementations locales.

Directive 2012/19/UE DEEE :

- Le symbole de la « poubelle barrée » indique que vous êtes légalement tenu de remettre les appareils usagés à une filière de traitement séparée des déchets municipaux non triés. Une élimination non conforme peut entraîner des dommages environnementaux.
- Retirer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes, sans les détruire, et les mettre au rebut séparément.
- Vous pouvez remettre gratuitement votre appareil usagé dans le cadre des possibilités mises en place par les organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets.
- Les distributeurs disposant d'une surface de vente d'équipements électriques et électroniques d'au moins 400 mètres carrés sont tenus de reprendre gratuitement votre appareil usagé lors de l'achat d'un nouvel appareil similaire (reprise 1:1). Vous pouvez également retourner gratuitement tous les appareils usagés aux distributeurs, à condition que les dimensions extérieures ne dépassent pas 25 centimètres et que le retour soit limité à trois appareils usagés par type d'appareil.
- Effacer sous votre propre responsabilité, si elles existent, les données personnelles enregistrées sur l'ancien appareil à éliminer.